



ภาษาจีน 3

ตรงตามจุดประสงค์รายวิชา สมรรถนะรายวิชา และคำอธิบายรายวิชาของหลักสูตร
ประกาศนียบัตรวิชาชีพ พุทธศักราช 2556

2212-2120



สุรชัย ปัทมผดุงศักดิ์

 IMAC EDUCATION

ภาษาจีน 3



หมวดวิชาทักษะวิชาชีพ

กลุ่มทักษะวิชาชีพเลือก

หลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพ พุทธศักราช 2556

สุรัชย์ ปัทมผดุงศักดิ์

บรรณาธิการ : รศ. ดร.กนกพร นุ่มทอง

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของสำนักหอสมุดแห่งชาติ

สุรัชย์ ปัทมผดุงศักดิ์.

ภาษาจีน 3. --กรุงเทพฯ : แม็คเอดดูเคชั่น, 2557.

156 หน้า.

1. ภาษาจีน. I. ชื่อเรื่อง

495.1

ISBN 978-616-274-403-7

จัดพิมพ์และจำหน่ายโดย

 IMACEDUCATION

ผู้เขียน : สุรัชย์ ปัทมผดุงศักดิ์

การสั่งซื้อ : ส่งธนาณัติสั่งจ่าย ไปรษณีย์ลาดพร้าว ในนาม บริษัท แม็คเอดดูเคชั่น จำกัด
เลขที่ 9/99 อาคารแม็ค ซอยลาดพร้าว 38 ถนนลาดพร้าว แขวงจันทระเกษม
เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10900

☎ : 0-2938-2022-7 FAX : 0-2938-2028

www.MACeducation.com

ราคาจำหน่าย : 125 บาท

สงวนลิขสิทธิ์ : กุมภาพันธ์ 2557

พิมพ์ที่ : บริษัท เอช.เอ็น.กรุ๊ป จำกัด

(สงวนลิขสิทธิ์ตามกฎหมาย ห้ามลอกเลียน ไม่ว่าจะเป็นส่วนหนึ่งส่วนใดของหนังสือเล่มนั้นนอกจากจะได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร)

前言

คำนำ

หนังสือภาษาจีน 3 (汉语应用三) เล่มนี้ เป็นหนังสือที่ต่อเนื่องจากหนังสือภาษาจีน 1 (汉语应用一) และภาษาจีน 2 (汉语应用二) ที่ผู้เขียนเรียบเรียงขึ้นเพื่อผู้เรียนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ (ปวช.) ซึ่งมีจุดมุ่งหมายในการใช้ภาษาจีนกลางเพื่อการสื่อสารและงานอาชีพ วัตถุประสงค์ของหนังสือเล่มนี้แตกต่างไปจากสองเล่มก่อนเล็กน้อย นั่นก็คือ มุ่งหมายให้ผู้เรียนได้ศึกษาคำศัพท์ ลำนวน เทคนิคการอ่าน การเขียนและรูปแบบการเขียนภาษาจีนกลาง ผู้เขียนพยายามคัดสรร คำศัพท์ บทความ รวมถึงเนื้อหาให้เหมาะสมและสอดคล้องกับผู้เรียน หลังจากที่คุณเรียนรู้อำนาจ คำศัพท์ ลำนวน เทคนิคการอ่าน เทคนิคการเขียน และผ่านการฝึกฝนจนเกิดความชำนาญแล้ว จะสามารถนำความรู้ไปประยุกต์ใช้ได้จริงตามควรแก่โอกาส

ในหนังสือภาษาจีน 3 (汉语应用三) นี้ เนื้อหาแบ่งออกเป็นสองส่วนใหญ่ๆ คือ ทักษะการอ่าน ซึ่งมีทั้งหมด 5 บท และทักษะการเขียนอีก 5 บท โดยที่แต่ละบทเรียนนั้นจะมี ส่วนประกอบหลักๆ ดังนี้

1. คำศัพท์
2. บทเรียน
3. เทคนิคการอ่าน
4. แบบฝึกหัดสำหรับการฝึกฝนคำศัพท์และฝึกฝนการอ่าน
5. เทคนิคและรูปแบบในการเขียน รวมทั้งตัวอย่างการเขียนที่เกี่ยวข้อง
6. แบบฝึกหัดสำหรับฝึกฝนการเขียน

ผู้เขียนหวังเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือเรียนภาษาจีน 3 (汉语应用三) เล่มนี้จะเป็นประโยชน์
ต่อนักศึกษาและผู้สนใจทั่วไป หากท่านใดมีข้อเสนอแนะก็สามารถติดต่อผ่านอีเมลของผู้เขียนได้ที่
psurachai79@yahoo.com ผู้เขียนยินดีรับฟังทุกความคิดเห็น และขอขอบคุณทุกท่านไว้ล่วงหน้า
หากว่าจะกรุณาให้ข้อคิดเห็นหรือคำชี้แนะที่เป็นประโยชน์ต่อการปรับปรุงหนังสือชุดนี้ให้เหมาะสม
สำหรับการเรียนการสอนภาษาจีนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพต่อไป

สุดท้ายนี้ ผู้เขียนขอขอบคุณ รศ. ดร.กนกพร นุ่มทอง เป็นอย่างสูงที่ได้สละเวลาของ
ท่านมาให้คำแนะนำในการเขียนตำราชุดนี้ อีกทั้งยังตรวจทานและแก้ไขสำนวนภาษาจีน-ไทยของผู้
เขียนด้วย

สุรัชย์ ปัทมผดุงศักดิ์

รหัส 2212-2120
ภาษาจีน 3
ทฤษฎี 2 ชั่วโมง ปฏิบัติ 2 ชั่วโมง 3 หน่วยกิต

จุดประสงค์รายวิชา

1. เพื่อให้มีความรู้ ความเข้าใจเทคนิคและวิธีการอ่านและเขียน
2. เพื่อให้มีทักษะในการอ่านและเขียน
3. เพื่อให้มีเจตคติที่ดีต่อการอ่านและเขียน

สมรรถนะรายวิชา

1. แสดงความรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ สำนวน และไวยากรณ์ในระดับที่สูงขึ้น
2. แสดงความรู้สึกและความคิดเห็นจากเรื่องที่อ่าน
3. สรุปความจากเรื่องที่อ่าน
4. เขียนข้อความและเรื่องราว

คำอธิบายรายวิชา

ศึกษาและปฏิบัติเกี่ยวกับคำศัพท์ สำนวน ประโยค และไวยากรณ์ในระดับที่สูงขึ้น การใช้ภาษาในการแสดงความรู้สึก การแสดงความคิดเห็น การสรุปความจากเรื่องที่อ่าน การเขียนข้อความ และเรื่องราว



目录

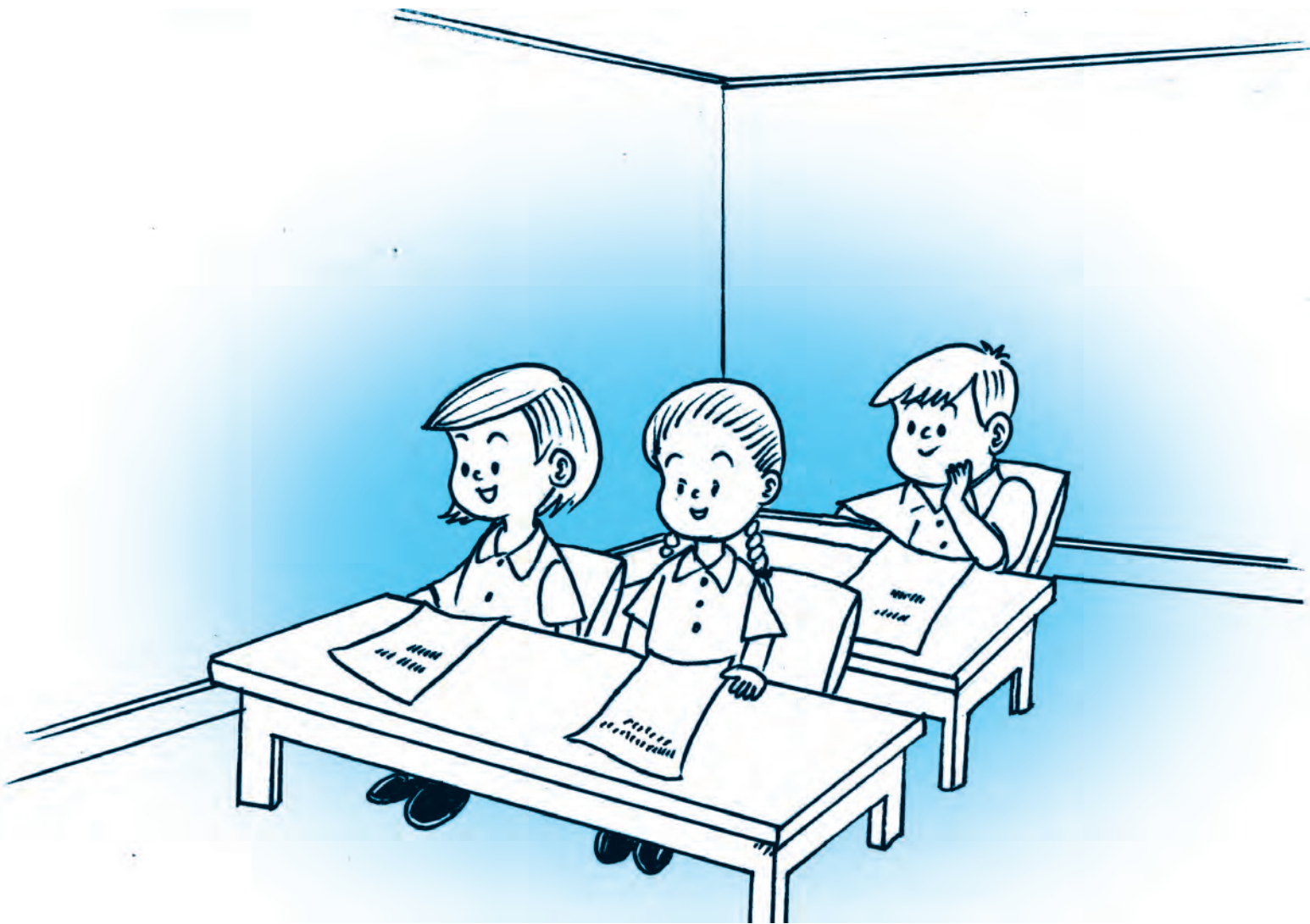
สารบัญ

阅读部分

第一课	公共标志.....	2
第二课	房地产广告.....	16
第三课	招聘广告.....	30
第四课	待人的方法.....	46
第五课	握手.....	61

写作部分

第一课	句子 (一).....	86
第二课	句子 (二).....	103
第三课	段落及便条.....	112
第四课	通知及启事.....	126
第五课	书信.....	137
参考书.....		147

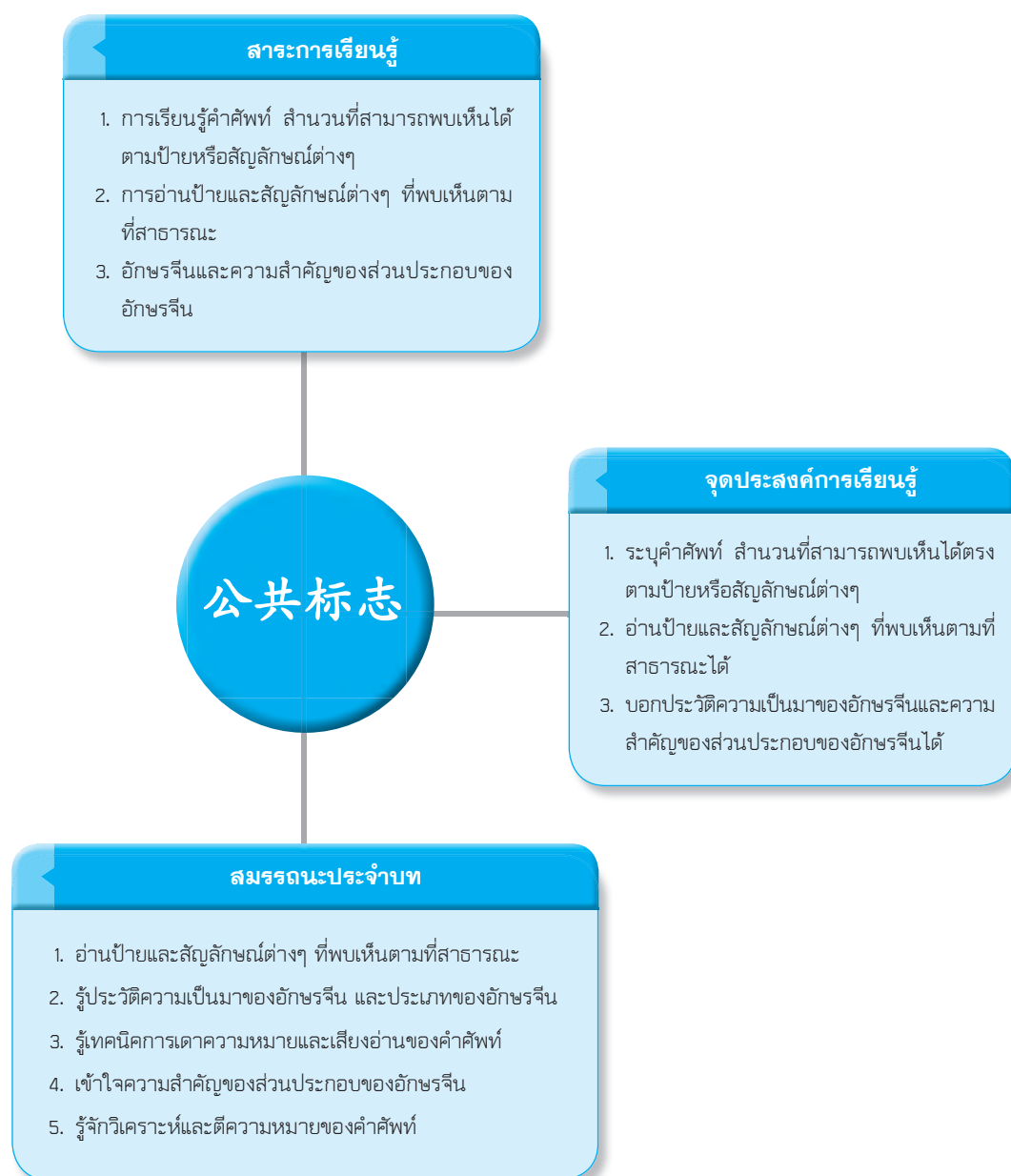


阅读部分

ทักษะการอ่าน



公共标志



第一课 公共标志

Gōng gòng biāo zhì

词语

Cí yǔ

คำศัพท์

- | | | | |
|----------|-------|--------------|---|
| 1. 标志 | (名) | biāozhì | สัญลักษณ์, เครื่องหมาย |
| 2. 男厕 | (名) | náncè | สุขาชาย |
| 3. 女厕 | (名) | nǚcè | สุขาหญิง |
| 4. 候车室 | (名) | hòuchēshì | ห้องพักผู้โดยสารที่รอขึ้นรถโดยสารประจำทางหรือรถไฟ |
| 5. 停车场 | (名) | tíngchēchǎng | ที่จอดรถ |
| 6. 地铁 | (名) | dìtiě | รถไฟใต้ดิน |
| 7. 站 | (动、名) | zhàn | (กริยา) ยืน, (คำนาม) สถานีหรือป้าย |
| 1) 地铁站 | | | |
| 2) 出租汽车站 | | | |
| 3) 车站 | | | |
| 4) 公共汽车站 | | | |
| 8. 加油站 | (名) | jiāyóuzhàn | ปั้มน้ำมัน |
| 加油 | | jiāyóu | เติมน้ำมัน, ถ้าใช้อุปมา มีความหมายว่า สู้ๆ หรือพยายามเข้านะ |
| 9. 入口 | (名) | rùkǒu | ทางเข้า |
| 10. 出口 | (名) | chūkǒu | ทางออก |

- | | | | | |
|------------------|------------|-----|----------------------------|---|
| 11. | 售票处
售票处 | (名) | shòupiàochù
shòu
chù | ที่ขายตั๋ว
ขาย, จำหน่าย
ที่, สถานที่ |
| 12. | 问讯处 | (名) | wènxùncù | เคาน์เตอร์สอบถามข้อมูล, ที่สอบถาม
ข้อมูล |
| | 问讯 | (动) | wènxùn | สอบถาม, สืบข่าว |
| 13. | 美容美发店 | (名) | měiróngměifàdiàn | ร้านเสริมสวย |
| | 美容 | (动) | měiróng | เสริมความงาม |
| | 美发 | (动) | měifà | ทำผม |
| 14. | 发廊 | (名) | fàláng | ร้านตัดผม, ร้านทำผม |
| 15. | 试衣室 | (名) | shìyīshì | ห้องลองเสื้อ |
| 16. | 柜台 | (名) | guìtái | เคาน์เตอร์ |
| 17. | 服务台 | (名) | fúwùtái | เคาน์เตอร์บริการ |
| | 服务 | (动) | fúwù | บริการ |
| 1) 公务员应该好好为人民服务。 | | | | |
| 2) 他从事服务工作。 | | | | |
| 18. | 收款台 | (名) | shōukuǎntái | เคาน์เตอร์เก็บเงิน |
| | 收款 | (动) | shōukuǎn | เก็บเงิน |
| 19. | 禁止 | (动) | jìnzhǐ | ห้าม |
| 20. | 吸 | (动) | xī | ดูด, สูบ |
| 21. | 烟 | (名) | yān | บุหรี่ |
| 22. | 左转 | | zuǒ zhuǎn | เลี้ยวซ้าย |
| | 右转 | | yòu zhuǎn | เลี้ยวขวา |
| 23. | 太平门 | (名) | tàipíngmén | ทางออกฉุกเฉิน |

24. **营业** (动) yíngyè เปิดทำการ, ดำเนินการ
 1) 你知不知道那家日本料理餐厅几点**营业**?
 2) 我们商店去年八月开始**营业**的。
25. **料理** (动、名) liàolǐ จัดการ, ดำเนินการ, (ภาษาถิ่น)
 อาหาร
 1) 事情还没**料理**好, 我怎么能走。
 2) 我家每个人都喜欢吃韩国**料理**。
26. **勿** (副) wù อย่า (ใช้ในการห้ามหรือตักเตือน)
 1) 请**勿**吸烟。
 2) 请**勿**入内。
 3) 请**勿**打扰。
27. **入** (动) rù เข้า, เข้าร่วม
28. **内** (名) nèi ข้างใน
29. **打扰** (动) dǎrǎo รบกวน
 1) **打扰**您了, 真不好意思。
 2) 很抱歉, 这么晚了还来**打扰**您。
 3) 他正在准备考试, 你别去**打扰**他。
30. **此** (代) cǐ นี่, นี้ (这、这个)
 1) **此人** 2) **此事** 3) **此地**
31. **通** (形) tōng ทะลุ, ผ่านไปได้, ทะลุปรุโปร่ง
 此路不**通**。
32. **洗衣店** (名) xǐyīdiàn ร้านซักรีด
33. **挂号处** (名) guàhàochù จุดรับลงทะเบียน (ของโรงพยาบาล)
挂号 (动) guàhào ลงทะเบียน (1. เพื่อรอคิวตรวจโรคที่
 คลินิกหรือโรงพยาบาล 2. ไปรษณีย์-
 ภัณฑ์)